OV/1375/2022/4794

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A FINANCOVANÍ REALIZÁCIE DOBUDOVANIA AMATÉRSKEJ FUTBALOVEJ INFRAŠTRUKTÚRY V RÁMCI PROJEKTU EURÁ Z EURA V OBCI JASLOVSKÉ BOHUNICE

(ďalej len "**zmluva**")
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Názov:	**Slovenský futbalový zväz**
Sídlo:	Tomášikova 30C, 821 01 Bratislava
IČO:	00687308
DIČ:	2020898913
V zastúpení:	Ján Kováčik, prezident Slovenského futbalového zväzu

(ďalej len "**SFZ**")

a

Názov:	**Obec Jaslovské Bohunice**
Sídlo:	Námestie sv. Michala 36/10A, 919 30 Jaslovské Bohunice
IČO:	00312614
DIČ:	2021133796
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK19 5600 0000 0011 1583 1001
V zastúpení:	Božena Krajčovičová, starosta obce

(ďalej len "**partner**")

PREAMBULA

VZHĽADOM NA TO, že partner ako vlastník futbalového ihriska/štadióna v obci Jaslovské Bohunice je subjektom, ktorý je oprávnený ho užívať, rekonštruovať a modernizovať a zároveň oprávnený poskytovať futbalovú infraštruktúru do dlhodobého alebo krátkodobého užívania na účely organizácie a realizácie najmä, no nielen, športových, kultúrnych, rekreačných alebo voľno-časových podujatí,

VZHĽADOM NA TO, že Výkonný výbor SFZ dňa 2.11.2021 uznesením č. 123/21 schválil realizáciu projektu Eurá z Eura, ktorého zámerom je finančná podpora výstavby a rekonštrukcie futbalovej infraštruktúry vo futbalových kluboch so zameraním na futbalovú infraštruktúru, ktorú využívajú pre svoju tréningovú prípravu a zápasovú prax mládežnícke družstvá a na základe rozhodnutia VV SFZ č. 49/22 zo dňa 5.4.2022 bola žiadosť o finančný príspevok partnera vyhodnotená ako úspešná a partner bol schválený ako partner tohto projektu

VZHĽADOM NA TO, že cieľom tohto projektu je finančná podpora výstavby a rekonštrukcie futbalovej infraštruktúry a jej sfunkčnenia so zameraním sa na futbalovú infraštruktúru, ktorú využívajú pre svoju tréningovú prípravu a zápasovú prax mládežnícke družstvá futbalových klubov, čím sa má dosiahnuť vytvorenie podmienok pre lepšiu prípravu a skvalitnenie tréningového procesu mládeže, čo bude viesť v dlhodobom horizonte k zlepšeniu výkonnostnej úrovne a zabezpečeniu kvalitnej mládežníckej základne pre fungovanie slovenského futbalu nielen na domácej a zahraničnej ligovej úrovni, ale aj na úrovni reprezentačnej, zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu:

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu v súlade s podmienkami Výzvy na predkladanie žiadostí o finančný príspevok v rámci projektu "EURÁ z EURA" - projekt dobudovania amatérskej futbalovej infraštruktúry (ďalej len „projekt"), za podmienok a spôsobom stanoveným v tejto zmluve, v zmysle ktorej je partner priamym realizátorom projektu.

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že partner hodnoverným spôsobom preukázal pripravenosť a najmä reálnosť spolufinancovania projektu z iných zdrojov pred podpisom tejto zmluvy písomnosťami, ktoré preukazujú splnenie tejto podmienky.

3. Zmluvné strany sú si vedomé skutočnosti, že nárok na poskytnutie finančných prostriedkov vyplatených SFZ ako odmena za postup na EURO 2020 vzniká za podmienok ustanovených touto zmluvou.

Článok II.
Poskytnutie finančných prostriedkov

1. Partnerovi budú na základe zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov a za splnenia podmienok podľa tejto zmluvy poskytnuté v rokoch 2022 a 2023 finančné prostriedky z rozpočtu SFZ v maximálnej 10 000,00 - eur (slovom: desaťtisíc – eur). Oprávnené obdobie použitia finančných prostriedkov zo strany partnera je 1.1.2021 – 30.4.2023. Finančné prostriedky môžu byť partnerovi poskytnuté v maximálne dvoch splátkach, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

2. Finančné prostriedky na realizáciu projektu poskytuje SFZ partnerovi formou:

   a) refundácie už vynaložených výdavkov v rámci oprávneného obdobia použitia finančných prostriedkov na účel vymedzený v tejto zmluve a v zmluve o poskytnutí finančných prostriedkov, a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia kompletných podkladov na úhradu - riadne vystavených faktúr dodávateľa s prílohami (najmä súpis vykonaných prác, dodacie listy, preberací protokol) a dokladov o ich úhrade (výpis z bankového účtu partnera, pokladničný doklad) alebo
   b) úhrady neuhradených faktúr vystavených dodávateľom v rámci oprávneného obdobia, ktoré sú v súlade s účelom podľa tejto zmluvy, ak partner preukáže účtovnými dokladmi, že všetky výdavky, ktoré žiada uhradiť z účelovo určených finančných prostriedkov, sú v súlade s touto zmluvou a zmluvou o poskytnutí finančných prostriedkov. Partner predloží kompletné podklady k úhrade najmenej 15 pracovných dní pred termínom splatnosti faktúr. V prípade, že partner nepredloží kompletné podklady na úhradu riadne a včas podľa predchádzajúcej vety, SFZ nezodpovedá za úroky z omeškania alebo iné sankcie uplatnené z tohto titulu zo strany dodávateľa voči partnerovi. SFZ vyplatí finančné prostriedky dodávateľovi touto formou len za podmienky, že zvyšná časť dodávateľskej faktúry, ak sa nepožaduje úhrada celkovej fakturovanej sumy, je už uhradená z vlastných zdrojov partnera, čo je partner povinný preukázať v rámci predloženia vyúčtovania podľa odseku 3.

3. Partner žiada o úhradu finančných prostriedkov podľa odseku 2 zaslaním vyúčtovania finančných prostriedkov cez systém https://sfz.egrant.sk/, a predložením nasledovných príloh:

   a) samostatný zoznam oprávnených výdavkov a samostatný zoznam výdavkov na spolufinancovanie,
   b) stavebné povolenie, ohlásenie stavebných úprav alebo čestné vyhlásenie partnera, že na realizáciu účelu nie je stavebné povolenie ani ohlásenie stavebných úprav potrebné,
   c) zmluvy o dielo alebo objednávky,
   d) faktúry alebo pokladničné bloky,
   e) výpisy z bankového účtu a pokladničné doklady preukazujúce úhradu finančných prostriedkov,
   f) preberací a odovzdávací protokol k majetku,
   g) fotodokumentáciu pred a po realizácii projektu (nahratím minimálne dvoch fotografií pred a dvoch fotografií po realizácii projektu),
   h) právoplatné kolaudačné alebo iné rozhodnutie o povolení užívania účelu (ďalej len „kolaudačné rozhodnutie"); pokiaľ v čase predloženia vyúčtovania nie je účel skolaudovaný, prílohou vyúčtovania je návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia.

4. Vyúčtovanie podľa odseku 3 musí obsahovať všetky povinné prílohy v súlade s požiadavkami uvedenými v rámci https://sfz.egrant.sk/, v opačnom prípade nebude akceptované a finančné prostriedky nebudú zo strany SFZ uhradené.

Článok III.
Účel použitia príspevku a vymedzenie oprávnených výdavkov

1. Účelom použitia príspevku je:

   a) tréningové ihriská a plochy s prírodnou alebo umelou trávou

2. Oprávnenými výdavkami sú Oprávnenými výdavkami sú výdavky na výstavbu a technické zhodnotenie futbalovej infraštruktúry a výdavky na obstaranie majetku špecifikované vo Výzve na predkladanie žiadostí o finančný príspevok v rámci projektu "EURÁ z EURA" - projekt dobudovania amatérskej futbalovej infraštruktúry.

3. Daň z pridanej hodnoty nie je oprávneným výdavkom, ak má partner nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

Článok IV.
Podmienky poskytnutia príspevku

1. Partner je povinný preukázať, že je vlastníkom, dlhodobým nájomcom alebo vypožičiavateľom futbalovej infraštruktúry alebo má k futbalovej infraštruktúre iný obdobný vzťah a zároveň je oprávnený realizovať investície do tejto futbalovej infraštruktúry; za dlhodobý nájom alebo výpožičku možno považovať dočasné zverenie majetku do užívania, ktoré trvá minimálne 3 roky odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.

2. Partner je ďalej povinný preukázať vopred úhradu preukázateľne vynaložených výdavkov spolufinancovania projektu z iných zdrojov (vlastné zdroje partnera, finančné prostriedky preinvestované vlastníkom futbalovej infraštruktúry, poskytnuté sponzorské - finančné aj materiálne, kombinácia týchto zdrojov a iné) vo výške minimálne 3 334 - eur (slovom: „tritisíctristotridsaťtriatridsaťštyri – eur"), a to najneskôr pred prvou úhradou finančných prostriedkov zo strany SFZ, inak finančné prostriedky nebudú zo strany SFZ uhradené. Partner preukáže, že vynaložené výdavky sa v rámci spolufinancovania vynakladali na účel podporovaný finančnými prostriedkami poskytnutými SFZ a výdavky, ktoré sa nezhodujú s určeným účelom a výdavky vynaložené pred 1.1.2021 nemôžu byť predmetom spolufinancovania.

3. Kompletné podklady k refundácii oprávnených výdavkov partnera, ktoré partner žiada uhradiť do konca roka 2022, musia byť SFZ predložené najneskôr do 30.11.2022. Kompletné podklady k refundácii oprávnených výdavkov partnera uhradených zo strany partnera v rámci oprávneného obdobia najneskôr do 30.4.2023 je partner povinný predložiť SFZ najneskôr do 31.5.2023, v opačnom prípade nebudú finančné prostriedky zo strany SFZ vyplatené. Výdavky partnera uhradené po 30.4. 2023 nemôžu byť predmetom financovania.

4. Kompletné podklady k úhrade neuhradených dodávateľských faktúr, ktoré partner žiada uhradiť dodávateľovi do konca roka 2022, musia byť SFZ predložené najneskôr do 30.11.2022. Kompletné podklady k úhrade neuhradených dodávateľských faktúr, ktoré partner žiada uhradiť dodávateľovi najneskôr k 30.4.2023 je partner povinný predložiť SFZ najneskôr do 15.4.2023. Priama úhrada neuhradených dodávateľských faktúr, ktorých kompletné vyúčtovanie nebolo predložené SFZ v uvedených termínoch, nemôže byť predmetom financovania zo strany SFZ

Článok V.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Finančné prostriedky budú poskytované zo strany SFZ výlučne na účely financovania projektu, ktorý zahŕňa dodávky prác, služieb a tovarov, vrátane dodávok materiálu, vybavenia a iných hnuteľných vecí potrebných na realizáciu projektu. Partner je povinný zabezpečiť a preukázať SFZ využitie finančných prostriedkov nasledovným spôsobom:

   a) počas trvania 10 rokov odo dňa podpisu tejto zmluvy bude schopný preukázať vynaloženie finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy,

b) zrealizuje všetky práce, služby, dodávky materiálu a dodávky všetkých hnuteľných vecí, svojimi zamestnancami alebo osobami, ktoré sú k nemu v súlade s platnou právnou úpravou pridelení na výkon práce alebo s dodávateľmi prác, služieb a materiálu ktorí budú vybraní v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní"),
c) účel zrealizuje tak, aby povolenia a rozhodnutia vyžadované k jeho riadnemu prevádzkovaniu nadobudli právoplatnosť najneskôr do 30.4. 2023,
d) ak sa kolaudácia projektu vyžaduje, zašle SFZ kópiu právoplatného kolaudačného rozhodnutia bezodkladne po nadobudnutí jeho právoplatnosti,
e) ak sa kolaudácia projektu nevyžaduje, zašle SFZ kópiu iného rovnocenného dokladu preukazujúceho oprávnenie užívať futbalovú infraštruktúru,
f) zabezpečí, aby v procese realizácie účelu, ani po jeho uvedení do prevádzky, neprišlo k zrušeniu funkčného športoviska, alebo jeho akejkoľvek časti,
g) zabezpečí, že účel bude počas doby dvoch rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia alebo odo dňa ukončenia projektu, ak sa kolaudácia projektu nevyžaduje, v stave, žiadnym spôsobom neobmedzujúcim jeho využitie podľa tejto zmluvy,
h) v procese realizácie projektu bude postupovať podľa zákona o verejnom obstarávaní a zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (stavebný zákon) a v plnej miere zodpovedá za všetky následky (administratívne konania, súdne konania, právoplatne uložené sankcie) vyplývajúce z porušenia citovaných právnych predpisov pri realizácii tohto projektu,
i) uchová počas celej doby odpisovania dokumenty, listiny a iné písomnosti, a to najmä účtovné doklady vzťahujúce sa na práce, služby, tovar a materiál, ktoré budú odo dňa podpisu tejto zmluvy uhrádzané z poskytnutých finančných prostriedkov.

2. Partner sa zaväzuje, že futbalová infraštruktúra, ktorá je predmetom tohto projektu, bude minimálne 5 rokov odo dňa ukončenia realizácie projektu využívaná prioritne na športové účely a na organizáciu športových podujatí so zameraním na športovanie mládeže.

3. Partner sa zaväzuje umožniť vykonávanie kontroly a sledovanie priebehu realizácie projektu a po jeho dokončení kontrolu a dohľad nad dodržiavaním plnenia podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy zo strany SFZ a ostatných príslušných orgánov oprávnených na výkon kontroly alebo auditu v zmysle platnej právnej úpravy a týmto orgánom poskytne všetku potrebnú súčinnosť.

Článok VI.
Bezodplatné užívanie futbalovej infraštruktúry

1. Partner sa zaväzuje, že umožní SFZ ako protihodnotu za financovanie futbalovej infraštruktúry a poskytnutie finančných prostriedkov v súlade s touto zmluvou bezodplatne užívať futbalovú infraštruktúru počas piatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia účelu alebo odo dňa ukončenia projektu, ak sa kolaudácia projektu nevyžaduje, a to na účely organizácie tréningových zrazov, kempov a sústredení ženských a mládežníckych reprezentácií SR, organizácie priateľských medzištátnych stretnutí ženských a mládežníckych reprezentácií SR, na tréningové zrazy a sústredenia reprezentácie SR "A", školské súťaže a na ďalšie podujatia organizované SFZ, miestne príslušným regionálnym futbalovým zväzom alebo oblastným futbalovým zväzom, a to v rozsahu maximálne 2 podujatí ročne; dĺžka jedného podujatia nesmie presiahnuť 3 kalendárne dni.

2. Spôsob a ďalšie podmienky užívania futbalovej infraštruktúry a rozsah jej využitia bude stanovený osobitnou zmluvou o užívaní futbalovej infraštruktúry (ďalej len "osobitná zmluva"). Osobitnú zmluvu upravujúcu podmienky využívania športového areálu a poskytovanie služieb uzatvoria zmluvné strany najneskôr 10 dní pred konaním každého podujatia, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že partner poskytne SFZ za odplatu služby súvisiace s organizáciou podujatí podľa odseku 1tohto článku zmluvy. Cenník a rozsah týchto služieb bude zmluvnými stranami dohodnutý v osobitnej zmluve podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy.

4. Termíny a rozsah využitia futbalovej infraštruktúry sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť tak, aby rešpektovali termíny konania iných podujatí usporadúvaných partnerom ako aj plánované prekážky technického charakteru (napr. plánované odstávky dodávky energií a pod.).

5. SFZ sa zaväzuje oznámiť partnerovi plánovaný termín využitia futbalovej infraštruktúry najmenej 30 dní vopred.

Článok VII.
Zodpovednosť za porušenie právnych predpisov

1. Partner berie na vedomie, že je v plnej miere zodpovedný za účelné, hospodárne, efektívne a účinné použitie finančných prostriedkov a príslušných právnych predpisov, najmä zákona o verejnom obstarávaní, zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 583/2004 Z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

2. Partner je v plnej miere zodpovedný za všetky postihy uložené zo strany príslušných štátnych orgánov, najmä za porušenie zákona o verejnom obstarávaní a porušenie finančnej disciplíny s tým, že sa zaväzuje na vlastnú ťarchu znášať všetky sankcie právoplatne uložené SFZ v súvislosti s realizáciou tohto projektu, ktorých zavinenie nemožno pričítať SFZ a vrátiť SFZ všetky finančné prostriedky vo výške právoplatne uložených sankcií za porušenie príslušných právnych predpisov.

Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa riadi a vykladá podľa právnych predpisov Slovenskej republiky. Strany sa výslovne dohodli na voľbe pôsobnosti zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

2. Trvanie tejto zmluvy sa skončí

   a) jej úplným splnením alebo dňom uplynutia lehoty určenej touto zmluvou na plnenie povinností zmluvných strán,
   b) dohodou zmluvných strán alebo
   c) odstúpením od tejto zmluvy z dôvodov uvedených v odsekoch 3 a 4 tohto článku zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že SFZ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak partner

   a) nesplní svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy v rozsahu, spôsobom a v termínoch určených v tejto zmluve alebo inak závažným spôsobom poruší ustanovenia tejto zmluvy,
   b) v priebehu súťažného ročníka 2022/2023 odhlási zo súťaží všetky družstvá mládeže alebo neprihlási ani jedno družstvo do súťažného ročníka 2023/2024,
   c) poruší finančnú disciplínu podľa zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
   d) nedodrží pravidlá verejného obstarávania podľa zákona o verejnom obstarávaní.

4. Partner je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu, ktorého zavinenie nemožno pričítať partnerovi, nebude môcť splniť povinnosť realizovať projekt, resp. jeho časť podľa tejto zmluvy.

5. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. V prípade odstúpenia sú si zmluvné strany povinné vrátiť všetky plnenia, ktoré si navzájom poskytli.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle partnera alebo Centrálnom registri zmlúv

7. Akýkoľvek spor medzi zmluvnými stranami súvisiaci s touto zmluvou, s plnením podľa tejto zmluvy alebo s výkladom tejto zmluvy bude predložený na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

8. Túto zmluvu je možné meniť iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.

9. Pokiaľ ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy bude neplatné alebo nevykonateľné, na takéto ustanovenie (v rozsahu jeho neplatnosti alebo nevykonateľnosti) sa nebude prihliadať a bude považované za neobsiahnuté v tejto zmluve, avšak bez vplyvu na platnosť a vykonateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takomto prípade sú zmluvné strany povinné vynaložiť všetko primerané úsilie na to, aby ihneď nahradili neplatné alebo nevykonateľné ustanovenie platným a vykonateľným náhradným ustanovením, ktorého zmysel bude čo možno najbližší zamýšľanému významu neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia a vôli zmluvných strán.

10. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá po jednom rovnopise.

11. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, aby boli ňou viazané. Ďalej vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať v mene zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 2. 9. 2022

Za SFZ

Ján Kováčik, prezident

Za Obec Jaslovské Bohunice

Božena Krajčovičová, starosta obce